

Inspirate all'eroica lotta condotta dai patrioti greci

# Tre canzoni nuove di Theodorakis

Offriamo ai nostri lettori — nella traduzione italiana di Danilo Del Prete — i testi di tre nuove canzoni medite di Mikis Theodorakis. Inspirata alla lotta eroica dei resistenti greci, esse fanno parte di un vasto ciclo di canzoni scritte dal noto compositore e musicista durante la sua detenzione nelle carceri dei colonnelli. Le nuove canzoni di Theodorakis verranno lanciate nei prossimi giorni a Parigi, con un disco nell'interpretazione del cantante di origine greca Georges Moustaki.

Andrea

A mezzogiorno contiamo i colpi su in terrazza l'orrore e l'odio chi li conterà? Come le bestie condannate al mattatoio Quest'oggi a me, domani forse a te

Sulla terrazza stanno torturando Andrea cadono i colpi e il sangue scorrerà Ma questa notte in cella batteremo al muro (tac tac) ci sei? (tac tac) son qua

Un codice fra murti per potersi dire « resisto ancora, non parliò » Nei nostri cuori non è morta la speranza (tac tac) ci sei? (tac tac) son qua

Una fiammata e brucia il mattatoio, nel sole rosso della libertà Una fiammata e brucia il mattatoio, nel sole rosso della libertà

Firenze, 13 settembre 1970

# Settanta volte sette

Noi siamo in due, e tocca a noi, il direttore ordina e poi, il carceriere, ci aprirà e il boia ricomincerà Lui marcia avanti, con i suoi, e dietro a lui veniamo noi poi il silenzio stiamo lì e non vogliamo dire « sì » Ne azzanna due, tre, cinque, sette, ne azzanna sette volte sette, a noi le botte a te il kepl a chi di noi soccomberà vedrai la storia lo dirà Noi siamo due, tre, cinque, sette, siamo settanta volte sette e il nostro sangue ha già marchiato sulla tua faccia da maiale che nel dolore splende uguale Noi siamo due, tre, cinque, sette siamo settanta volte sette e il nostro sangue ha già marchiato sulla tua faccia da maiale la stella del nostro ideale e nel dolore splende uguale perchè siamo due, tre, cinque, sette, siamo settanta volte sette!

Firenze, 10 settembre 1970

# All'ombra del tuo cuore

Di giorno in giorno il tempo va finchè la vita tramonterà nel tuo giardino all'ombra del tuo cuore l'albero muore non rinverdirà l'erba bruciata non darà più fiore solo il dolore vi germoglierà

La casa vuota ormai sta su per ospitare l'assenza Amici miei non siete più che un canto in lontananza

A volte il pianto scende ad irrigare sul volto stanco i solchi dell'età ma quale sole potrà più scaldare l'alba passata e quella che verrà

La casa vuota ormai sta su per ospitare l'assenza amici miei non siete più che un'eco in lontananza

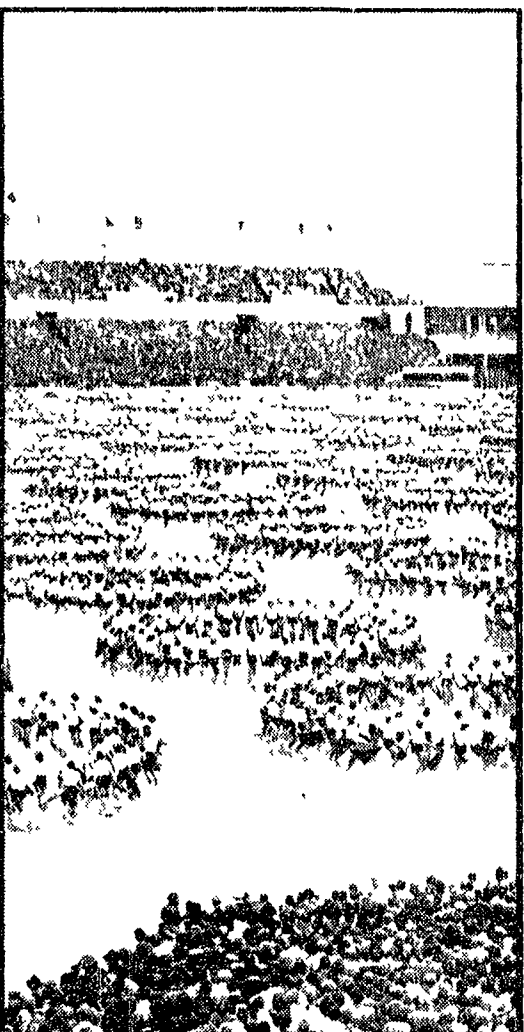
Di giorno in giorno il tempo va finchè la vita tramonterà

Firenze, 10 settembre 1970

## Cosa c'è dietro il miracolo sportivo della Repubblica Democratica Tedesca

# Una piscina in ogni cortile di Berlino

Migliaia di ragazzi «sguazzano» nell'acqua sotto gli occhi attenti delle sorveglianti - Nelle scuole lo sport è una materia «seria» - Un'ora di nuoto la settimana, obbligatorio per tutti - Un milione di giovani (su 17 milioni di abitanti della RDT) partecipano ogni anno alle Spartakiadi



Scorcio di una delle tante manifestazioni sportive nella RDT

Il salto è stato brusco dai 25-30 gradi di Roma ai dieci di Berlino venuti quasi in maglietta di filo e canottiera con la nostra solita imprudenza, noi italiani siamo nella Karl Marx Allee, al centro di Berlino, battendo i denti per il freddo, le spalle curve, i visi quasi anneriti dal vento tedesco che ci getta addosso un po' di ghiaccio per lo sport è una materia «seria» - Un'ora di nuoto la settimana, obbligatorio per tutti - Un milione di giovani (su 17 milioni di abitanti della RDT) partecipano ogni anno alle Spartakiadi

Dal nostro inviato BERLINO settembre Il salto è stato brusco dai 25-30 gradi di Roma ai dieci di Berlino venuti quasi in maglietta di filo e canottiera con la nostra solita imprudenza, noi italiani siamo nella Karl Marx Allee, al centro di Berlino, battendo i denti per il freddo, le spalle curve, i visi quasi anneriti dal vento tedesco che ci getta addosso un po' di ghiaccio per lo sport è una materia «seria» - Un'ora di nuoto la settimana, obbligatorio per tutti - Un milione di giovani (su 17 milioni di abitanti della RDT) partecipano ogni anno alle Spartakiadi

Il salto è stato brusco dai 25-30 gradi di Roma ai dieci di Berlino venuti quasi in maglietta di filo e canottiera con la nostra solita imprudenza, noi italiani siamo nella Karl Marx Allee, al centro di Berlino, battendo i denti per il freddo, le spalle curve, i visi quasi anneriti dal vento tedesco che ci getta addosso un po' di ghiaccio per lo sport è una materia «seria» - Un'ora di nuoto la settimana, obbligatorio per tutti - Un milione di giovani (su 17 milioni di abitanti della RDT) partecipano ogni anno alle Spartakiadi

Table with 5 columns: Olimpiadi, Giochi estivi, Giochi invernali, Oro, Arg, Br. Rows include 1956, 1960, 1964, 1968.

Per meglio illustrare il comportamento della RDT alle ultime Olimpiadi del 1968 in Messico vale la pena di sottolineare che è arrivata quarta nella classifica per medaglie dietro URSS, USA e Cina. Il risultato è frutto di una politica sportiva che ha cominciato a gateggiare da sola con una squadra mista di atleti tedeschi e cinesi.

Per noi - continua a dire Friedemann - lo sport è soprattutto prima di tutto un servizio sociale è un mezzo per migliorare il fisico, per togliere la salute di tutti i cittadini. È stato soprattutto per questa funzione non per caso e non quasi contemporaneamente alla Repubblica Democratica quando pure c'erano tanti problemi di risolvere che abbiamo potuto apparire più importanti e meritevoli della vita assoluta (il ventesimo anniversario è stato festeggiato l'anno scorso) perché questa è la vera essenza della RDT. Certo che siamo contenti di queste vittorie che aiutano a far conoscere la RDT che contribuiscono a smantellare quella cortina che si teneva sulla Germania Orientale tentano sempre di smantellare attorno a noi. Del resto proprio questi scopi sono presenti nel cuore dei nostri atleti quando gareggiano in campo internazionale ma vedi che ci mostra l'ultima copia di Sport e che come quasi tutti i giornali della RDT e in tutto il mondo diverso da quello italiano e di altri paesi non facciamo titoli a carattere di scatola come fate voi italiani nei bar e nei luoghi di ritrovo la gente non impazzisce per questo motivo forse si interessa più agli altri sport, alla vita civile e dell'industria che a questi sport. E non più al quanto posto tra le nazioni industrializzate d'Europa che di prima nella Coppa d'Europa di atletica.

Il Mezzogiorno pagherà ancora? È il titolo del supplemento che uscirà domani sull'Unità. Dal sommario: ● La politica meridionalista e la situazione internazionale. ● I programmi delle imprese pubbliche. ● Il Piano della chimica. ● L'agricoltura meridionale dopo dieci anni di MEC. Diffondete questo numero

Il Mezzogiorno pagherà ancora? È il titolo del supplemento che uscirà domani sull'Unità. Dal sommario: ● La politica meridionalista e la situazione internazionale. ● I programmi delle imprese pubbliche. ● Il Piano della chimica. ● L'agricoltura meridionale dopo dieci anni di MEC. Diffondete questo numero

## Nuova ipotesi di scienziati sovietici Di silicati la superficie di Marte

La superficie di Marte è composta da comuni silicati che si trovano in grande abbondanza sulla terra. A tale conclusione sono giunti - informa l'Urss - gli studiosi dell'Istituto di ricerca scientifica e radiofisica di Gorki sul Volga. I nuovi dati sono stati ottenuti a seguito dell'analisi di una radiazione propria di Marte in un campo di onde millimetriche e di ricerche di laboratorio sulle proprietà elettriche delle rocce terrestri. Le sue presenze su Marte era stata prevista da numerosi scienziati sovietici e stranieri. «L'ipotesi diffusa secondo cui la superficie di Marte è costituita da ossidi idrati (non porosi) di ferro - limonite - non è avvalorata dai nuovi dati», ha dichiarato il corrispondente della Tass il professor V. colodnitskiy che dirige le ricerche. I risultati degli studi attorno alle radiazioni di Marte condotti presso l'Istituto di Gorki consistono di alcune decine di rocce costituite la superficie di questo corpo celeste sono composte per quasi la metà di ossidi di silicio e si trovano in stato di frantumazione. Se l'limonite fosse anche presente nel manto superficiale del pianeta si richiederebbero processi di ossidazione che per la prima volta attribuiscono su Marte per la prima volta una superficie costituita da comuni silicati leggermente colorati all'ossido di ferro. Attualmente gli scienziati dell'Istituto di Gorki stanno compiendo ricerche sulle radiazioni di Marte in un campo di onde millimetriche.

Roberto Frosi

## Programmi Rai-TV mercoledì 16

Table with columns: TV nazionale, TV secondo, Radio 1°, Radio 2°, Radio 3°. Lists various programs and times.



da Roma 1870

controcanale ANTIPOPOI OGGI I POLICI - È davvero un peccato che la prima puntata di L'occhio sia stata smantellata... (text continues with commentary on media and politics)

## GOODYEAR: dopo sei anni di vessazioni e repressioni Inizia la lotta nella «fabbrica fascista»

Squadre di picchiatori contro gli operai - Una schiera di spie - A colloquio con i lavoratori - Ore straordinarie e sfruttamento sempre più intensi - Il problema delle qualifiche e dell'ambiente

Per sei anni da quando cominciarono i primi macchinari nati nei pressi di Cisterna i padroni della «Goodvear» italiana hanno sperato di battere o per lo meno di contenere il potenziale di lotta dei lavoratori. Hanno giocato tutte le carte hanno rispettato parola per parola il manuale dell'azienda: sono fascista e così insieme ai cancelli alle guardie giurate agli occhi spia ad un regolamento interno da caserma hanno installato una schiera di tutti i sistemi di controllo. Capi squadra di I e di II categoria capitano capi reparto «capo» i raccolti non solo i militari (ufficiali in pensione come vuole la prassi) ma nelle sezioni minime della zona fra giovani e vecchi squadristi, fra nostalgici del colonialismo.

Il compito di coordinare è stato assegnato al vero padrone, dal Mattioli tipico «self made man» da zona industriale, sottosviluppata. Questa è una fabbrica fascista e ebbe a due tempo la il nostro davanti ad un gruppo di operai. Deve aver passato momento di vero panico. «Vediamo quanto tempo fa gli operai si sono riuniti nella mensa in assemblea. L'uscita come sarà rimasta quando in questi giorni ha ricevuto la lettera della rappresentanza sindacale aziendale che rende nota l'apertura di una vertenza a mille dollari di «Goodvear» che hanno la riduzione dell'orario di lavoro (con abolizione del III turno, quello del sabato), un

Il licenziamento di Salvatore La Porta e come se il lavoro fosse svegliato da un lupo sono la collera tenuta dentro per troppo tempo si è trasformata in una senza compassione e umanità. Non certo per una magra illuminazione. «Decine e decine di volte - intervengono un lavoratore della SLIM il grosso complesso chimico - attaccato alla Goodvear che partecipa al nostro incontro - abbiamo cercato di intervenire abbiamo speso le nostre lotte abbiamo insistito perché rispondessero ai nostri bisogni. «Positivo è stato il lavoro metodico capillare che i comunisti hanno svolto - siamo andati davanti ai cancelli ogni volta che c'era una sciopio o un licenziamento di un operaio. «L'eroe - riprende un giovane della Goodvear - ma ogni nostro tentativo finiva nel nulla in questi anni più di un milione di lavoratori sono partiti per il lavoro e poi altre due e così si è arrivati a un licenziamento di un operaio. «L'eroe - riprende un giovane della Goodvear - ma ogni nostro tentativo finiva nel nulla in questi anni più di un milione di lavoratori sono partiti per il lavoro e poi altre due e così si è arrivati a un licenziamento di un operaio.

Il licenziamento di Salvatore La Porta e come se il lavoro fosse svegliato da un lupo sono la collera tenuta dentro per troppo tempo si è trasformata in una senza compassione e umanità. Non certo per una magra illuminazione. «Decine e decine di volte - intervengono un lavoratore della SLIM il grosso complesso chimico - attaccato alla Goodvear che partecipa al nostro incontro - abbiamo cercato di intervenire abbiamo speso le nostre lotte abbiamo insistito perché rispondessero ai nostri bisogni. «Positivo è stato il lavoro metodico capillare che i comunisti hanno svolto - siamo andati davanti ai cancelli ogni volta che c'era una sciopio o un licenziamento di un operaio. «L'eroe - riprende un giovane della Goodvear - ma ogni nostro tentativo finiva nel nulla in questi anni più di un milione di lavoratori sono partiti per il lavoro e poi altre due e così si è arrivati a un licenziamento di un operaio.